

Van Markus Heitz zijn verschenen:

De Dwerger

- 1 De Dwerger
- 2 De Strijd van de Dwerger
- 3 De Wraak van de Dwerger
- 4 Het Lot van de Dwerger

Legenden van de Alfen

- 1 Gerechtvaardigde Toorn
- 2 Dagen van Vergelding
- 3 Duistere paden

De Vergeten Geschriften

De Donkere Tijd

- 1 Schaduwen boven Ulldart
- 2 De Orde van het Zwaard
- 3 Het Teken van de Duistere God
- 4 Het Oog van Tzulan
- 5 De Magie van de Macht
- 6 De Bronnen van het Kwaad

De Nieuwe Tijd

- 1 Bedrieglijke vrede
- 2 Wereld in vlammen
- 3 Fatale erfenis

Collector

Collector

Collector 2 – Operatie Vade Retro

Ritus

Sanctum

Kinderen van Judas

Bloedportaal

Judaszoon

Judasdochter

Drakenvuur

Drakenkeizer

Oneiros – Dodelijke Vloek

MARKUS HEITZ

Operatie Vade Retro

Collector 2

LUITINGH FANTASY



Uitgeverij Luitingh Sijthoff en Drukkerij Ten Brink vinden het belangrijk om op milieuvriendelijke en verantwoorde wijze met natuurlijke bronnen om te gaan.

The book was negotiated through AVA INTERNATIONAL GmbH, Germany
(www.ava-international.de)

© 2013 by Wilhelm Heyne Verlag, Munich, in der Verlagsgruppe Random
House GmbH, Germany

All rights reserved

© 2013 Nederlandse vertaling

Uitgeverij Luitingh-Sijthoff B.V., Amsterdam

Alle rechten voorbehouden

Oorspronkelijke titel: *Collector – Operation Vade Retro*

Vertaling: Eisso Post

Omslagontwerp: Karel van Laar

Omslagillustratie: Nele Schütz Design

ISBN 978 90 245 6196 4

NUR 334

www.mahet.de

www.boekenwereld.com

www.dromen-demonen.nl

www.watleesjij.nu

Voor Paul
die ouwe rollenspeler,
die met ons talloze universums bereisde
en ons inmiddels is voorgegaan in de volgende wereld...

VERKLARENDE WOORDENLIJST

DRAMATIS PERSONAE

CIVER BLACK – Nuntius van de Church of Stars
INNOCENT WHITE – Preacher van de Church of Stars
IGNATIUS HORÀT – Apostolische geheime secretaris op Christ
TAMARA – Deaconess op Christ

COLOMBA (Eloise Drake) & ANJELO – Preachers van de Church of Stars
JEANNE – Deaconess en leidster van de vestiging van de Church op Cornu Copiae
RED, HARIG, SUSAN, JARK en DANA – Beta's op Cornu Copiae
LENNARD – Arbeider op Cornu Copiae
KYNIRAS BETA 23/23811 – Bijgenaamd 'Arms', leider van de werkplaats-vestiging van de 2OT op Cornu Copiae

OLEG IDÒCIU – Commander van het justifierteam Delta van SternenReich
SABER – Dobermannbeta, team Delta
NIGHT – Panterbeta, team Delta
TYE – Technica, team Delta
CRANK – Wezelbeta, team Delta
KLICK – Mangoestbeta, team Delta
VIBES – Gorillabeta, team Delta

GEORGE HU – Freelance-journalist
FRANK DOMINIAN – Voormalig acteur
JEFF – Rijks-Heksenmeester van de Ky-Klos-Clang op Hail

FREDINALD ZUMI – Ex-voorzitter van de Interstellaire Handelscommissie op Hakup
BEATE METZ, CLEMENS DRÖGER – Concernmedewerkers van SternenReich
BARUM – Hondenbeta, justifier van SternenReich

PROFESSOR WEILANDER – Vrouwelijke arts en justifier van SternenReich
PROFESSOR KARLANDER – Ingenieur bij STPD Engineering
PROFESSOR HOUBLET – Leider van het Franse xenofysici- en bergingsteam
in Parijs

RANSOM M. VADOR – Sterreporter, vaak voor StarLook
TACOI – Perswoordvoerder van de STPD-vestiging Terra
LOUISE BERTRAND – Overlevende van het Toezicht op Port
SIRONA – Haar dochter
HILLY – Drögers vriendin

GERO ISEN – Algemeen secretaris van de USNO en medewerker van SternenReich

PROFESSOR UNKEN – Medewerker van SternenReich
TAKASHI RENZO – CEO van een megaconcern
JANET SELLECK – CEO van een megaconcern
WENCESLAFF KYRTHEN – CEO van een megaconcern

T'ARJ EMIN ISIX, D'RAI JRO PAXAL en Y'LO DIN QAN – Leden van het ras
der Jindaix

CLARISSA FAIRBANKS – Ex-pirate, pilote, nu huurlinge
TRITON – Ex-piraat, SupraSoldier, Eerste Officier
MORLIN – Ex-piraat, ingenieur en piloot
DE GENERAAL, SIERRA en CHEAP – Calyptics-bemanningsleden van de *Interception*

COHLONN – Tijgerbeta, concernvluchteling op station Paradise
HUUGIN – Ravenbeta en wetenschapper op station Paradise
SCHOPENHAUER – Chimpanseebeta en wetenschapper op station Paradise
IRONMAN – Heavy en schroothandelaar op station Paradise

CONCERNS & ORGANISATIES

ARSTAC – Dochteronderneming van KA en Hikma, gespecialiseerd in de
ontsluiting en exploitatie van planeten
ARTCO INC – Concern dat interstellaire kunsttentoonstellingen organi-
seert
B'HAZARD MINING – Concern dat zich gespecialiseerd heeft in mijnbouw
bij grote zwaartekracht

CALYPTICS – Sekte die werkt aan de ondergang van de mensheid om het universum te bevrijden van de kwaal die mens heet

CHURCH OF STARS (CoS) – Samenbundeling van christelijke religies voor interstellare zending

DOOMSDAY UNLIMITED – Onheilspellend pseudoconcern dat zich enkel bezighoudt met onderzoek naar massavernietigingswapens; waarschijnlijk een project van de Calyptics

ENCLAVE LIMITED – Producent van materiaal voor kolonisatie- en woningbouw, metalen en kolonisatiegereedschap

EASTERN STARS – India, Pakistan, verenigd Korea, Japan, Taiwan en de emiraten

EVERYWHERE BROADCASTING – Familiebedrijf dat amusementsfilms en documentaires produceert, waaronder *Damn Collie, Die!* en *Desperate Housewives in Space*

FEC – Feudal European Coalition, bestaande uit Duitsland, Polen, Rusland en Engeland

FREEPRESS – Groot nieuwsconcern

GAUSS INDUSTRIES – Europees onderzoeksconcern

GARDNER PHARMACEUTICAL – Farmaceutisch concern

GERUCA INSTITUTE – Consortium van overheidswetenschapsinstellingen in Duitsland, Rusland en Canada

GUSA – Greater United States of America

GWA – Galaxy Workers Alliance, vakbond

HIKMA CORPORATION – Concern in het bezit van de IJAS; vroeger voortrekker wat betreft androïden, cybernetica en robotica en professionele speurders naar ancient-artefacten.

HIROSAMI TECH – Onafhankelijk cyberneticaconcern dat onderzoek doet naar kunstmatige intelligentie en robotica

IJAS – Indian Japanese Arabian Syndicate, onderzoeksconsortium

INTERRUN LTD – Privéonderneming in het bezit van een wantrouwend Rus, die niet-sprongvaardige schepen in verre sterrenstelsels vervoert; beschikt hoogstens over twee of drie goed bewapende loodsschepen

KINGDOM OF ZULU (KoZ) – Achtergebleven rijk dat zich over heel Mid- en Zuid-Afrika uitstrekt en naar zijn heerser is genoemd, een albino met psychische krachten

KNOWLEDGE ALLIANCE (KA) – Groot en weinig gespecialiseerd concern, oorspronkelijk gesticht door Eastern Stars, inmiddels onafhankelijk

KY-KLOS-CLANG – Vereniging die is voortgekomen uit de ontbonden Ku Klux Klan en haar traditie van minachting en geweld voortzet

MIRRORGEN SOLUTIONS – Klein concern dat de nadruk legt op cryotechnologie, ouderdomsonderzoek en genetische manipulatie

ORDER OF TECHNOLOGY (2OT) – Orde die als doel heeft het kwetsbare menselijk lichaam af te schaffen

ROYAL RAIDERS – Vereniging van edellieden die zichzelf helemaal in de traditie van edele piraten zien

ROMANOW INC. – Een echt luxeconcern, gespecialiseerd in metaalveredeling, kunstdiamanten en lasertechnologie

SILVERMAN & SONS – Privébank

SONS OF ANCIENTS (SoA) – Noord-Afrikaanse statenbond, bestaande uit Tunesië, Algerije, Marokko, Libië, Mauretanië en het koninkrijk Egypte

STARLOOK – Nieuwszender

STELLAR EXPLORATION (SE) – Dochteronderneming van KA; concern, gespecialiseerd in de verkenning en verkoop van planeten

STERNENREICH – Groot concern van de FEC

STPD ENGINEERING – Een van de grote verliezers in de concernoorlogen; gespecialiseerd in aandrijvings- en navigatiesystemen

TAU CETI PRIME – Oudste onafhankelijke concern en grootste producent van voedingsmiddelen

TERRA TRANSMAT SPECIALITIES (TTMS) – Een reusachtig concern met het monopolie op TransMatreizen

UNITED INDUSTRIES (UI) – Jong concern, dat onderzoek verricht naar wapentechnologie en lichaamsbepantsering

USNO (voorheen VHR) – United Space Travelling Nations Organisation of VHR: Verenigde Humane Ruimtevaartnaties, een soort VN-vervanging voor het heelal

WONGAWONGA! – Mysterieuze bank, die zich onderlaag- en betavriendelijk gedraagt

BEGRIPPEN

AHUMANEN – Aanduiding voor niet-menselijke rassen; voorheen ‘buiten-aardsen’ genoemd

ALLROUNDER – Licht geweer

ALPHA – Dier met menselijke intelligentie

ALUMINIUMSTAAL – Extreem lichte en tegelijk stabiele metaallegering

ANCIENTS – (ook ‘Oerouden’) – Niet meer bestaande hoge beschaving, die lang voor de mensheid ruimtevaart bedreef en waarvan de overblijfselen fel begeerd worden

ARCLIGHT – Laserpistool

AUGIE (eig. *augmented human*) – Individuen die een genverbetering bij zich hebben laten uitvoeren

BETA/BETA’S (ook: betahumanoïde) – Dier-mens-chimaera’s zonder rechten; worden speciaal gefokt voor justifierseenheden

BIOSCANNER – Apparaat voor het opsporen van aanwijzingen van leven

C – Kunstmatige munteenheid van de TTMS, de hardste munteenheid in de Melkweg

CHAMELEONSKIN – Hightechcamouflagepak dat de drager vrijwel onzichtbaar maakt

CHIM – Afkorting van ‘chimaera’, denigrerende aanduiding voor beta’s

CHOCFROG – Stuk chocola in kikkervorm

CODECRACKER – Hightech-apparaat om data te hacken

COLLECTORS – Gevaarlijk, technologisch veruit superieur vreemd ras, dat sinds enige decennia planeten van de mensheid inneemt, onder ‘Toezicht’ plaatst en volledig van de buitenwereld afsluit. Ze behoren tot hetzelfde volk als de WYVERS (ook *Keepers* genoemd), maar zijn hun vijanden geworden. Terwijl de Collectors mensen fokken voor hun eigen voedselbehoefte, willen de Wyvers de mensen vermeerderen voor het voortbestaan van de mensheid. Beide doen het tegen de wil van de planeten en individuen in kwestie. Er bestond korte tijd een bondgenootschap tussen mensen en Wyvers tegen de Collectors, tot duidelijk werd dat de Wyvers niet veel beter waren.

COLLIE/COLLIES – Afkorting van Collector

CHRIST – Hoofdplaneet van de Church of Stars

CUTESHA – zie Radiovoice

CYBEROOS – Cyber-tatoeages, waarbij langzaam veranderende patronen op de huid worden afgebeeld

DAMN COLLIE, DIE! – Populaire actieserie van Everywhere Broadcasting

DRIVER/CODRIVER – Geestwezen dat een symbiose met hoger ontwikkelde levensvormen kan aangaan; mensen die op die manier ‘bezeten’ zijn worden CoDrivers genoemd

ELEKTROCLOTHS – Kledingstukken met elektronische extra’s

ENDOCRIEN KRISTAL – Geheimzinnig materiaal van de ancients

EVAPORATOR – Blasterwapen
 FERROPLASTRIEMEN – Boeien van extreem hard plastic
 FLAMMIFER – Vlammenwerper
 GALACTIC – Automatisch jachtgeweer
 GALAHAD – Zwaarbewapende eenheid van de Church of Stars, die alle 'vijanden van het geloof' heet uit te roeien, wat niet per se andersdenken hoeven te zijn
 GANGBANG – Multi-Flash-Bang-granaat
 GATLING MARK IX – Licht mitrailleurgeschut met roterende lopen
 GORGONENBOOM – Grote, vleesetende buitenaardse plant van Atlas II
 GRONLEER – Luxe leer, gemaakt van de huid van witte gronrunderen
 GRONLEERIMITATIE – Goed gemaakte imitatie van het onbetaalbare gronleer
 HEAVY – Mensen van planeten met grote zwaartekracht, met een gedrongen bouw en sterke lichaamsspieren
 INTERIM – Mysterieuze, met bijtend slijm gevulde sfeer, die schepen met sprongaandrijving sneller dan het licht kunnen doorkruisen
 INTERIMSYNDROOM – Ziekte na te veel interimsprongen; veel getroffen worden waanzinnig
 JETPACK – Draagbare aandrijvingseenheid, waarmee iemand zich vrij in het heelal kan bewegen
 JINDAIX – Ahumaan volk, technisch hoger staand, ten onrechte eerst Samaritanen genoemd en later Collectors
 JUMP – Maatschappelijk geïsoleerde telg van ouders met het interimsyndroom; kenmerk: granietkleurige oogbal; worden geacht latente psychische krachten te bezitten
 KAP – Korteafstandssprong
 LIGHTSPEAR – Lasergeweer
 LWA (Last Wildlife Animal) – De laatste in het wild geschoten dieren van de aarde; verzamelobjecten
 MOWER – Zwaar machinepistool
 LAP – Langeafstandssprong
 MINISTRATOR – Hoofd van de Church of Stars
 MULTIBRIL – Multifunctionele bril
 MULTIBOX – Multifunctioneel apparaat, bestaande uit een com, een klok, dataopslag, een kalender, een telefoonboek enz.; wordt gewoonlijk als een horloge om de pols gedragen
 NAALDER – Schietwapen waarmee pijlen of naaldvormige projectielen

worden geschoten; heel geschikt tegen fijnmazige lichaamsbepantseringen

NUNTIUS – Gezant van de ministrator van de Church of Stars met ver- gaande bevoegdheden.

OVERRIDE-EMP – Nieuwe vorm van draagbare EMP-opwekker, die een ver- reikende elektromagnetische impuls teweegbrengt die ook bij Collec- toruitrustingen werkt

PHONESTICK – Moderne vorm van mobiele telefoon

PLAYCUBE – Speelconsole

PLEXISTAALGLAS – Bijzonder stabiele vorm van pantserglas

PILOOTPET – Niet-wendbaar laserkanon, vooral gebruikt in ruimtejagers

PJAGOOR – Ahumaan, technisch hoogstaand volk

PRAWDA – Zwaar pistool, geheel in de Russische wapentraditie; vrijwel onverwoestbaar

K-SPRAY – Middel tegen wonden en pijn

RADIOVOICE – Levende wezens die in het interim leven en waarvan de stemmen klinken alsof ze door een oeroude radio worden uitgezonden; de Collectors noemen hen CuTesda

REPEATER – Semiautomatisch geweer

REPULSORKANON – Modern geschut, dat zijn projectielen versnelt door middel van gravitatiegeneratoren

REROUTER – Apparaat voor het onderscheppen van TransMatsprongen, prototype

RESPIRATOR – Ademmasker

RETINA-SCAN – Biometrische techniek die erop berust dat de structuur van het netvlies van ieder mens uniek is

RHAK – Ancient-wezen

ROCKIT 9 – Machinegeweer

RV – zie RADIOVOICE

SAMURAI – Snelvuurgeweer

SPEED-AIR-RACES – Moderne vorm van Formule 1

SPOTLIGHT – Equivalent van een super-maglite

STELLAR VOICE RADIO – Maakt communicatie vrijwel zonder lightlag mo- gelijk; heeft enorme zend- en ontvangststations nodig

STERRENSTAAL – Metaallegering van titanium, die ultrastraal steeds meer vervangt

STPD-RACER – Verouderd, maar nog altijd wijdverbreid aandrijvingssys- teem

STRONTIUM 90 – Zeer reactieve, vloeibare metalloïde, die gebruikt wordt als brandstof voor sprongaandrijvingen

STYLICIOUS – Modemagazine op het StellarWeb

SWEEPER – Licht machinepistool

TABSHEET – Millimeterdunne folie, die als papier beschreven kan worden en onder Documenten opgeslagen

TERRACoin (kort: TOIS) – Interstellaire munteenheid

TORINZWAARD – Van energie voorzien tweegevechtwapen van de Collectors, ook wel lichtboogzwaard genoemd

TOUCHPAD – Moderne computer met holo-display en foliebeeldscherm

TROOPER – Lokale veiligheidsmensen op een planeet, door een concern (gedetacheerde gardeurs) dan wel door een staat (afhankelijk van wie de planeet bezit) aangesteld

THORN – Robuust, volautomatisch projectieipistool, door de Church of Stars in verschillende varianten gebruikt; berucht om zijn lawaai en vermogen materie te doorboren

UDITOR – Assistent van een nuntius; diplomaat van de geestelijke stand, vertrouwd met plaatselijk recht en vuurwapens

ULTRALICHT – Makkelijk vervoerbaar eenmansvliegtoestel

ULTRASTAAL – Speciale legering voor ruimteschepen; het minimum om de gevaren van het heelal mee tegemoet te treden

VELOC – Zwaar geweer

VERSATILE XP – Ouderwets zwaar pistool zonder elektronische fratsen

VERSUCCI – Nobel-merk

WYVER – zie COLLECTOR

XENAN – Katalysator voor de brandstof xerosine

XEROSINE – Gangbare brandstof voor ruimteschepen, ontwikkeld voor temperaturen onder nul

Ouverture

26 augustus 3042 AD

STELSEL: GALLOWAY

PLAATS: IN DE BUURT VAN DE PLANEET HAKUP

(IN HET BEZIT VAN DE GUSA, NU NOG ONDER TOEZICHT)

Als er één plek was die Fredinald Zumi kende en die zich ondanks de vele verstreken jaren vast had gebrand in zijn geheugen, was het wel deze witte hal, die sterk naar klinische properheid rook en door zijn ergerlijke reinheid een beangstigende indruk maakte. En precies daar bevond hij zich nu weer, één stap voor de bewapende Collector die hem destijds van Hakup had ontvoerd.

Het is geen droom, ik ben teruggekeerd naar waar het is begonnen! Zumi was het First Contact geweest, de eerste mens die officieel in de mechanische klauwen van de ahumanen was gevallen. In de tijd dat hij nog de titel 'Voorzitter van de Interstellaire Handelscommissie' had gedragen en de wezens in de enorme wapenrustingen ten onrechte Samaritanen werden genoemd.

Op 1 januari 3017 was zijn leven in één klap veranderd; de ahumanen waren opgedoken, op de planeet Hakup, en hadden hem meegenomen. Niet om een handelsverdrag met de GUSA te sluiten, zoals hij eerst had gedacht. Maar als voorwerp om te observeren.

Welk jaar is het intussen? 3035? Later? Zumi's blik dwaalde door de hal.

Hij had elk gevoel voor tijd verloren en alleen aan de veroudering van zijn spiegelbeeld kunnen zien hoe maand na maand, doorgebracht onder het persoonlijke Toezicht van een Collector, verstreek.

Zijn haar was tijdens zijn gevangenschap grijs geworden; af en toe knipte hij het, net als zijn baard. De beige kleding die hij droeg deed aan een kaftan denken. Meer had hij niet gekregen van de ahumanen. Zelfs geen ondergoed. In een klein zakje droeg hij de zelfgemaakte oordopjes van vulmateriaal die hij af en toe nodig had.

Zumi vermoedde dat hij als trofee diende. Als bezit. Een mengeling van huisdier en bokaal. Daarom ging hij met de Collector mee op reis, bezocht planeten die onder het Toezicht van de ahumanen vielen, en volgde ontzetting en verbijsterd vanuit het raam van het ruimteschip hoe de werelden waar de vreemdelingen hun heerschappij vestigden veranderden. Een kweiling.

Diverse vluchtpogingen. En tweemaal had hij een poging tot zelfmoord gedaan.

Maar beide keren had de Collector hem gereanimeerd, hem met zijn geweldige operationele vermogens opgelapt en alle schade aan zijn lichaam verholpen. De pijn die Zumi daarbij had geleden, verhinderde hem het er nog eens op aan te laten komen. Het leek hem zinloos.

Sindsdien zocht hij naar gelegenheden om informatie over zijn bewaker te verkrijgen. Maar ondanks de lange tijd dat ze samen waren kwam hij vrijwel niets te weten, schrifttekens noch details aangaande het besturen van het schip of de techniek. *Een exotisch, dom gehouden schoothondje, dat voor de kookpot gespaard is gebleven.*

Zumi wist dat de Collies, zoals hun bijnaam luidde, mensen aten.

Met een perfide, volmaakt systeem fokten ze de Homo Sapiens op de planeten die ze hadden ingenomen en verhoogden ze de vruchtbaarheid van de vrouwen, het geboortecijfer en het aantal kinderen per zwangerschap tot minstens drie.

Zumi wist nog niet of mensenvlees als delicatessen, drug of basisvoedsel werd beschouwd. *Ik ben een snack op twee benen*, dacht hij bitter, *die elk moment kan worden opgegeten als hij op de zenuwen gaat werken. Maar dan is het ook eindelijk voorbij.*

Hij sjokte achter de gigantische wapenrusting aan, waarin zijn hoogstpersoonlijke Collector zat.

Op de donkere, in een onbestemde olijkleur gehouden bepantsering zag hij de draden en leidingen waarvan hij de plek en de toestand uit zijn hoofd kende. De nanomotoren zoemden zachtjes, bij het optillen van de stalen schoenen klonk een metalig gerammel. Bij wijze van uitzondering zag het oppervlak van de uitrusting er schoongemaakt en opgepoetst uit.

Is daar een bijzondere aanleiding voor?

Wat zich in de ongelooflijk sterke uitrusting verborg wist Zumi niet. Een geest, een vorm van kunstmatige intelligentie, een ahumane soort, andere mensen? Die laatste veronderstelling verwierp hij.

In de helderwit verlichte hal bevond zich net als de vorige keer niets – behalve nog meer Collectors.

Maar Zumi merkte het overduidelijke verschil op: ze waren met veel minder. *Elf. Van iets meer dan honderd. Waarom zo weinig?*

Alle pantseringen kenden hun eigen gravures en tekens, die hier en daar in vorm en kleur van elkaar afweken, waardoor de Collectors gemakkelijk uit elkaar te houden waren. Het enige wat ze gemeenschappelijk hadden, waren de ransels aan de bovenkant van hun rug en de ronde helmen die van voren enigszins spits toeliepen. Zwart en ondoordringbaar staken de vizieren af tegen het wit van de omgeving. Nooit had Zumi mogen zien wat zich daarachter bevond, nog geen glimp. Ook hier varieerde zijn verbeelding van camera's tot een buitenaards gezicht.

Hij zag de geweldige zwaarden aan hun heupen bungelen. Vanaf het handvat leidde steeds een dunne kabel naar de brede, zware gordel. Als de energie van de lichtboogwapens geactiveerd werd, sneden de lichtgevend klingen door vrijwel elk materiaal. Zumi had nog nooit meege maakt dat dat niet lukte. Terloops deed hij de oordopjes in zijn gehoor gangen. Ze sloten ze niet helemaal af, maar het was voldoende om er schade mee te voorkomen.

Zijn Collector marcheerde op de groep af, die een kring had gevormd, en voegde zich in hun formatie; meteen daarop weerklonk het gebrom, gepaard met hoog elektronisch gegier, alsof ze het supersonische geluid van een walvis-vleermuis hoorbaar wilden maken, begeleid door een defecte cirkelzaag en gezoem van 20 hertz.

Dankzij zijn oordopjes kon Zumi het wachten ontspannen verdragen. De diepe trillingen kriebelden in zijn lijf en lieten zijn kleding vibreren. Zonder de bescherming tegen het lawaai zou hij huilend op zijn knieën zijn gezakt. Het menselijk gehoor werd volkomen overbelast door de spraak van de Collies, en hij probeerde niet eens om betekenis in de klanken te zoeken.

Ineens stopte het gesprek.

Zumi's Collector hief zijn hand op, een gepantserde vinger schoot omhoog en wenkte hem.

Koffiepauze? Hebben ze honger gekregen? dacht hij sarcastisch en gehoorzaam zette hij zich in beweging. *Iedereen mag een hapje nemen.*

Voor hem vormde zich een opening.

Hij begaf zich in het midden van de kring en bekeek de duistere vizieren van de ahumanen... Waar ze het ook mee deden – ze staarden hem aan! Dat voelde hij!

‘Wat?’ vroeg hij ongeduldig. ‘Wat willen jullie van mij?’

Op slag veranderden de witte muren van de hal in beeldschermen, net als de vorige keer. De korte stukjes film en intermezzo’s bestonden uit gemonteerde nieuwsfragmenten.

Tot zijn verbazing omcirkelden in de filmpjes vergelijkbaar gebouwde torpedo-bijlvormige schepen elkaar, vuurden op elkaar en leverden hevige gevechten. Af en toe schoten er ook ruimteschepen, torpedojagers en kruisers van verscheidene concerns en staten door het beeld, maar de beslissende slag werd altijd geleverd door de Hough- of Bigger-schepen. Het zag eruit als een broedertwist.

Zo kwam Zumi te weten dat de Collectors door een ruimtevloot van de United Space Travelling Nations Organisation en hun ahumane bondgenoten waren verslagen. Deze vrienden van de mensheid vormden een splintergroep binnen de Collectors, zo scheen het, en noemden zich Wyvers of Keepers.

Zumi begreep dat de elf om hem heen de laatste overlevenden van de agressors waren. *De tijden veranderen*. Hij glimlachte boosaardig en tevreden, maar betrachtte terughoudendheid. Zijn kwelgeesten waren de vervolgd geworden.

De Collectors bevonden zich op de terugtocht. Ze gaven hun Toezichtplaneten niet zonder slag of stoot op, zoals de nieuwsflitsen lieten zien, maar verdedigden zich fel. Maar ze dolven steeds vaker het onderspit.

De volgende reeks opnamen bestond weer uit gemonteerde dialogosamples.

‘Zumi. Jij moet // voor ons de onderhandelingen overnemen,’ schalde het uit de onzichtbare luidsprekers door de hal, dan weer met vrouwen-, dan weer met mannenstemmen, wat het luisteren tegelijk vermoeiend en vreemd maakte, ondanks de dramatische inhoud. De snel wisselende op-eenvolging van gezichten en klanken was ronduit artistiek te noemen.

‘Jij wordt // onze gezant, om bij de United Space Travelling Nations Organisation om genade // te smeken. Wij geven // ons over aan de mensheid en haar // rechtspraak. In ruil daarvoor // ontruimen wij onze veroverde werelden en bieden onze technologie aan. Zonder // voorbehoud. Wij kunnen // de mensheid een // nieuw tijdperk // binnenleiden. Reizen sneller dan het licht zonder // fysieke bijwerkingen. Nieuwe aandrijvings // technologie. Nieuwe medische // technologie. Alles waar // de mensheid de laatste tientallen jaren naar heeft gestreefd schenken wij jullie. In ruil // voor ons // voortbestaan. Voorkomen moet worden dat de // Wy-

vers ons uit // roeien. Dát // is onze énige voor // waarde.'

De klankenreeks was afgelopen en de muren van de hal namen weer hun koude, onverschillige witte kleur aan.

Zumi probeerde de grote hoeveelheid informatie te ordenen en merkte dat het hem te veel werd. Hij wist niets over die Wyvers, niets over de toestand van de mensheid na de lange oorlog en het verzet tegen de Col-lies.

Maar hij begreep: *Ik word vrijgelaten!* 'Hoe reis ik naar de onderhandelingen?' vroeg hij met ondersteunende gebaren.

Opnieuw verschenen op de muren in elkaar geknutselde flarden beeld en spraak.

'Wij hebben voor een voertuig gezorgd. // Het wacht in de hangar op u. // Je moet naar de aarde vliegen en met de vertegenwoordigers van de regeringen en ondernemingen // praten,' maakten de mannen, vrouwen en kinderen uit soaps, nieuwsberichten, reportages, films en sitcoms hem duidelijk met wisselende aanspreekvormen. 'Legt u hun het aanbod voor. // En daarna keer je // terug naar het punt dat ik voor je in de navigatie-computer heb ingeprogrammeerd. // Bij die coördinaten word je verder ingelicht. De // boodschap, de precieze instructies // en een aantal voorbeelden van onze // techniek als bewijs van onze // eerlijkheid staan ook op de scheepscomputer. // Bestudeer ze tijdens je reis.'

Zijn Collector deed een stap opzij, zodat Zumi de kring kon verlaten.

'Ga, mijn vriend. // Breng het licht naar de mensheid en // verlicht haar met onze kennis. // De Macht zij met je.'

Zumi knikte duidelijk, zodat de Collies konden zien dat hij de opdracht aannam.

Aan de andere kant van de hal ging een schot open.

Daarachter werd een klein ruimteschip zichtbaar; een hoogst zeldzame *Starscream Mark III*, die dankzij een krachtig besturingsprogramma door slechts één man gevlogen kon worden. De betrouwbare en bovenal voorbereide sprongaanrijving versnelde Zumi's reis enorm.

Het schip was ongeveer tweehonderdtachtig miljoen tois waard. Desondanks was het lang niet genoeg als schadeloosstelling voor de akelige behandeling van de afgelopen jaren.

Over een week ben ik op aarde! In vrijheid! Zumi verliet de kring behoedzaam en dwong zichzelf niet te rennen. Hij wilde weg uit de witte

ruimte, weg van het Toezicht van zijn Collie, van de starende zwarte vi-
zieren, waarachter van alles schuil kon gaan.

Met grote stappen liep hij de ruimte door, zonder zich om te draaien,
alsof een blik al het mooie dat in hem rondwoelde zou vernietigen.

Het hangarschot was geen tien meter meer bij hem vandaan.

Bij elke hartenklop hield Zumi rekening met een gebromd bevel of met
nieuwslezers op de muren die hem honend toeriepen dat het allemaal
maar een grapje was geweest. Om het schoothondje te plagen.

Maar dat gebeurde niet.

Zumi bereikte de hangar.

Sneller dan daarvoor liep hij het geopende smalle laadperron op en
drukte met een lange uitademing de knop voor het afsluitmechanisme in.

Zoemend ging het luik dicht, klikkend werden de dikke bouten ver-
grendeld.

Zumi deed zijn oordopjes uit.

Ineens overviel hem een enorme twijfel aan de geloofwaardigheid van
zijn opdrachtgevers. *Hoe kunnen ze weten of ik mijn opdracht uitvoer?*

Of hadden de Collies een bom aan boord aangebracht?

Of biologische wapens in de carrosserie verborgen?

Was niet het aanbod, maar het schip het paard van Troje? Langzamer-
hand begreep hij wat een potentieel het aanbod had – en wat voor con-
flictstof erin verborgen lag.

*Als ik het aanbod overbreng zullen de concerns zich er meteen op stor-
ten, dacht hij. De 20T in elk geval.*

Wat er in eerste instantie uitzag als een definitieve, totale overgave van
de Collectors, hield in werkelijkheid niets anders in dan een vergiftigd ge-
schenk, een soort paard van Troje, dat ongetwijfeld voor ruzie zou zorgen
tussen de staten en de superbedrijven. Dat zou verwoestender kunnen uit-
pakken dan de oorlog tegen de ahumanen tot nu toe. Alleen al het feit dat
de Collectors zich met onderhandelingen inlieten leek hem niet te klo-
pen.

Of was het toch wanhoop – voor zover ze dat gevoel überhaupt ken-
den?

Peinzend liep Zumi de smalle cockpit van de *Starscream* binnen, ging
zitten en deed zijn gordel om.

De bedieningselementen waren intuïtief te begrijpen, de geactiveerde
boordcomputer wachtte alleen nog op zijn opening. Met een druk op een
knop zou hij de geprogrammeerde route oproepen. Zumi hoefde na de

overgang naar het interim alleen maar achterover te leunen en een week de tijd te doden.

Dan ben ik op Terra. En wat richt ik daar dan aan? Peinzend bekeek hij de startknop, die beschermd onder een veiligheidsklep van plexistaalglas lag.

De gedachte dat hij gewoon moest weigeren de *Starscream* naar de aarde te sturen vloog hem aan.

Ik zou uit kunnen stappen en me door hen laten opeten. Laat ze maar een ander zoeken om de mensheid in het verderf te storten.

Zumi vond zijn spontane ingeving met de seconde beter. Op de eerste euforie omdat hij vrijgelaten werd, volgden ontzuivering en het besef dat hij deel uitmaakte van een nieuw plan van de Collies.

Maar hij zou het niet meespelen.

Zumi ademde diep in, uit, in, uit – en daarna maakten zijn vingers de veiligheidsgordel los. Zijn besluit, dat meteen ook zijn doodvonnis inhield, was genomen. Het schoothondje weigerde na tientallen jaren van gevangenschap om gehoorzaam te zijn.

Hij stond op, streek zijn kaftan glad, liet het laadperron weer zakken en verliet het ruimteschip.

De ahumanen stonden nu in een licht gekromde rij, met hun vizieren op het schot gericht waarin Zumi zichtbaar werd.

‘Ik doe niet mee,’ riep hij terwijl hij op de metalen plaat sprong. ‘Wat voor plan ik ook in gang zou moeten zetten, ik stap uit. Dood me maar, eet me op of doe wat jullie anders met mij willen. Ik ben het zat! De dood is beter dan mijn lot!’ Hij wilde dat hij een wapen had om hen te kunnen aanvallen. *Om de hand te bijten die mij voedt, om de uitdrukking aan te halen. En of ik zou bijten!*

Er weerklonk een schrille, modulerende fluittoon, die door Zumi’s geest sneed. Stom genoeg had hij zijn oordopjes in de cockpit eruit gehaald, en dat wreekte zich nu.

Maar het was niet een van de ahumanen, die zich in zijn complexe taal met zijn soortgenoten onderhield.

De Collectors bewogen zich, hun helmen draaiden naar links en rechts. Ze leken zich met onzichtbare blikken op elkaar af te stemmen of naar de oorzaak te zoeken.

Het gefluit hield aan.

Een scheepswaarschuwing? Zumi zag dat de witte muren na een gebaar van zijn Collie in monitoren veranderden.

Ditmaal boden zij een blik op het heelal om hen heen.

Zumi zag Hakup, zijn thuisplaneet, waarvoor verscheidene schepen in de Hough- en Big-klasse zweefden. De kleine vloot leek de planeet te hebben omklemd en ingesloten; op de achtergrond zag hij bovendien twee ruimteschepen uit de Bigger-categorie, die er nietig uitzagen maar in werkelijkheid vele kilometers lang, breed en hoog waren. Ze hadden de typische torpedo-bijlvorm.

Midden tussen de verzameling Hough-schepen vervaagde het heelal, alsof een grote hitte daar schijnbaar aanwezige lucht kon laten trillen. Toen verdwenen de sterren op die plek, en het werd donkerder, zwart, diepduister.

Zumi zag toe hoe de Collieschepen zich van de plek verwijderden. Het zag er niet uit als een ordelijke manoeuvre, maar als een pure overhaaste vlucht. *Wat kan ze daartoe brengen? Een aanval van de mensen-en-Wy-ervloot?*

Hij was blij dat zijn woonplaats op het punt stond bevrijd te worden en speelde even met het idee een zwaard te grijpen en zijn Collie aan te vallen, maar het wapen zag er te zwaar uit voor een man als hij. Zijn leeftijd en het lange verblijf in de ruimte hadden hem verzwakt.

Vol ongeduld wachtte hij op de overgang van de schepen uit het interim – maar die kwam niet.

In plaats daarvan snelden zwarte tentakels tevoorschijn uit de duistere vlek en sloegen als zwepen tegen de dichtstbijzijnde Collectorschepen. Zodra ze het metaal van de hightechvoertuigen raakten, sloegen er vonken uit de scheepswanden, schoten mijlenlange sterrenfonteinen het heelal in en werden de omringende schepen verlicht.

De rompen van de aangevallen schepen werden omhuld door blauw sint-elmsvuur en de wanden werden in elkaar gedrukt, alsof aan de binnenkant een ongelooflijk vacuüm heerste.

Zumi had zo'n wapen nog nooit gezien, bij geen enkel gevecht waar hij getuige van was geweest. *Mijn hemel! Wat is dat?* Dat verklaarde waarom de Collies zo bang waren voor de nieuwe bondgenoten van de mensen. Blijkbaar meenden ze hun aanbod tot overgave toch serieus?

Uit het donkere niets schoof een piramideachtig bouwsel tevoorschijn, waarvan de zijkant wel enige kilometers moest bedragen.

Het bestond uit negen verschillende grote segmenten en leek wel zo groot als een Big-schip van de Collectors, en het glinsterde goud- en koperkleurig. Gigantische luiken gingen open en zogen het zwart naar bin-

nen waar het vandaan was gekomen. Ook de vernietigende tentakels werden teruggetrokken, terwijl ze in de achterwaartse beweging nog om zich heen sloegen en twee extra Big-schepen raakten.

Ondertussen spuwden de Hough-schepen hun eerste raket- en railgun-salvo's naar de piramide. De projectielen troffen de buitenkant, barstten uiteen en verstoven, zonder dat Zumi zichtbare schade kon ontdekken.

Hij grijnsde vol leedvermaak. *Nu krijgen jullie eens met die angst te maken die jullie tot nu toe op grote schaal onder ons hebben verspreid.* Langzaam stapte hij achteruit. Van medelijden was hij net zo ver verwijderd als de zon van de aarde bij het centrum van de Melkweg.

Zumi wilde nu toch de *Starscream* in, om zich te verzekeren van het miljoenen kostende ruimteschip als uitwijkmogelijkheid. Omdat hij geen beschermend pak droeg, zou een piepklein gaatje in het Collieschip al genoeg zijn om hem te laten stikken. Dat kon maar beter niet zo vlak voor zijn bevrijding gebeuren; hierbij keek hij om de beurt naar de ahumanen en de muren, om het gebeuren in het heelal te volgen.

Maar hij verbaasde zich erover dat er geen vloot van de USNO zichtbaar werd. *Ze zullen wel wachten tot de Wyvers de grootste brokken van de tegenstander hebben uitgeschakeld.*

Niet onder de indruk vloog de piramide voorwaarts. Daarbij draaide hij zich om zijn eigen as, ging schijnbaar op zijn punt staan en deed aan een tol denken; inderdaad wisselden een aantal van de negen segmenten daarbij roterend van plaats.

Zumi be kroop het onprettige gevoel dat binnen in het Wyverschip een machine werd aangezet die zich oplaadde en klaarmaakte voor een geweldige uitbarsting, een vernietigende slag.

Nu regende het van alle kanten salvo's op de piramide; wolken raketten sisten door de ruimte en trokken witte sporen van uitlaatgassen achter zich aan, waarmee ze lijnen tussen de sterren tekenden; rode en groene lasers flitsten op en wierpen zich tegen de schuine goudkoperen romp, werden van richting veranderd en uiteengerafeld. Granaten ontploften elke seconde aan het oppervlak in schilderachtige oranje- en rode explosiebloemen die opbloeiden en vergingen.

De Collectors in de hal praatten nu met elkaar.

Zumi stopte bliksemsnel de dopjes in zijn oren. Niemand schonk meer aandacht aan hem. Ze discussieerden en gebaarden met hoekige bewegingen.

De piramide bleef zich onkwetsbaar tonen voor elke poging hem te ver-